

УДК 930.1

**Феномен трансформации литературных образов в музыкальные образы и парадигмальные символы соответствующих эпох
(философско-исторический анализ)**

М.В. МАСАЕВ

Крымский университет культуры, искусств и туризма, г. Симферополь, Украина,
E-mail: mikhail-masaev@yandex.ru**Авторское резюме**

Автор на примере творчества писателя Михаила Шолохова и композитора Ивана Дзержинского показывает трансформацию литературных образов в образы музыкальные и парадигмальные образы гражданской войны, коллективизации и Великой Отечественной войны.

В статье выявляются и объясняются факты трансформации литературных образов в музыкальные образы и даже в парадигмальные образы эпох. При этом автор касается проблемы герменевтики музыкального искусства.

В современный период развития музыкального искусства с каждым годом проблемы трансформации литературных образов в музыкальные образы как оперы, так и балета, как в одной так и в рамках другой национальной культуры возникают очень актуальными.

Особая актуальность этой статьи связана с философским постижением данной проблемы. Постановка балета Джона Кренке «Евгений Онегин» в России и реакция на эту постановку в стране практически доказывает истину предыдущего абзаца.

Объект исследования данной статьи - парадигмальные образы и символы эпох, цивилизаций и народов.

Субъект исследования - музыкальные парадигмальные образы и символы эпох, цивилизаций и народов. В данном случае целина только поднимается. Некоторые наши статьи по данной проблеме уже опубликованы: «Из песни слово выбросили. Для чего?», «Украинский голос португальской гитары», «По долинам и по взгорьям». Философские, исторические и юридические аспекты бытия одного музыкального образа в различных символах различных эпох, стран и народов», «Песни португальской революции», «Сена и Рейн, Студенец и Славянка».

Автор приходит к выводу, что образы романов М. А. Шолохова «Тихий Дон» и «Поднятая целина», рассказ «Судьба человека», став музыкальными образами опер И. И. Дзержинского – «Тихий Дон», «Поднятая целина», «Судьба человека» и «Григорий Мелехов», превратились в настоящие парадигмальные символы эпох гражданской войны, коллективизации и Великой Отечественной войны.

Ключевые слова: литературный образ, музыкальный образ, трансформация, музыкальная герменевтика, парадигмальные образы и символы.

The phenomenon of literature images transformation into musical images and paradigm images of corresponding epochs (philosophy of history analysis)

M.V. MASAYEV

Crimean university of culture, arts and tourism, Simferopol, Ukraine,
E-mail: mikhail-masaev@yandex.ru**Abstract**

The author on example of Mikhail Sholokhov's heritage and composer's Ivan Dzerzhinsky's work shows the transformation of literature images into musical images and paradigm images of the civil war, collectivization and the Great Patriotic War.

In the article facts of transformation of literary images into musical images and even into paradigm images of the epochs come to light and receive explanation. Thus the author touches upon the problem of the hermeneutics of the musical art.

On the contemporary period of the development of the world musical art with each year problems of transformation of literary images into musical images as opera's so ballet's as within one national culture so also within another one became very actual.

Double actuality of this article is connected with philosophical comprehension of the problem. Staging of John Cranko's ballet «Eugene Onegin» in Russia and reaction to this staging in the country merely prove the truth formulated in the precedent paragraph.

The object of investigations of the present article is paradigm images and symbols of epochs, civilizations and nations.

The subject of investigations – musical paradigm images and symbols of epochs, civilizations and nations. In this matter virgin soil remains newly-ploughed. Some of our articles on this matter have been already

published: «They threw the word from the song away. What for?», «Ukrainian voice of Portugal guitar», «Through the valleys and over hills. Philosophical, historical and juridical aspects of the being of one musical image in the different symbols of the different epochs, countries and nations», «Songs of Portuguese revolution», «Seine and Rhine, Studenets and Slavianska».

The author comes to the conclusion that the images of the M. A. Sholokhov's novels «Quiet Waves of Don» and «Newly-ploughed virgin soil» and short story «Destiny of the man» having become musical images of the I. I. Dzerzhinsky's operas «Quiet Waves of Don», «Newly-ploughed virgin soil», «Destiny of the man» and «Grigoriy Melekhov», turned into real paradigmatic symbols of the epochs of the civil war, collectivization and the Great Patriotic War.

Key words: literature image, musical image, transformation, musical hermeneutics, paradigmatic images and symbols.

*Только музыка способна выразить
невыразимое*

В. И. Вернадский

Постановка проблемы. Актуальность этой работы состоит в том, что в условиях перманентно усложняющейся политической жизни, когда политические лидеры оборачивают в свою пользу антикапиталистические настроения народа [18] и даже фальсификацию выборов в пользу самих фальсификаторов [19], оставлять без внимания арсенал парадигмальных образов и символов, в том числе и музыкальных, становится небезопасным – ими могут воспользоваться нечистые на руку политики.

Объект исследования – парадигмальные образы и символы эпох, цивилизаций и народов. Об образах как элементах внешней структуры парадигмальных символов в экономике, политике, истории мы писали в книгах [1-2] и многочисленных статьях [3-12]. Всего таких статей опубликовано более 100. О музыкальных образах и символах в этом контексте публикуются первые статьи [13-17]. На этом поприще целина только поднимается.

Предмет исследования – феномен трансформации парадигмальных музыкальных образов и символов эпох, цивилизаций и народов на примере анализа и философской оценки трансформации литературных образов Михаила Шолохова в музыкальные образы Ивана Дзержинского. В рассмотрении этого предмета и заключается новизна работы.

Цель исследования – показать путь трансформации литературных образов в музыкальные и возможность превращения их в парадигмальные образы и символы эпох, цивилизаций и народов. Поставленная цель предполагает решение следующих исследовательских задач:

- проанализировать и сделать вывод о потенциальной возможности трансформации образов литературных произведений в образы произведений музыкальных;

- выяснить, используя методы философско-исторического анализа, проблему того факта, могут ли парадигмальные образы литературных произведений, становясь образами произведений музыкальных, также являться пара-

дигмальными образами эпох, цивилизаций и народов;

- осмыслить проблему того факта, что, парадигмальные музыкальные образы, обладая способностью «выражать невыразимое», могут при частом предъявлении получить невероятную силу парадигмальных символов и оказывать колоссальное воздействие не только на общественную идеологию, но и на общественную психологию, на разум, чувства и волю людей, создавая и заставляя работать соответствующую парадигму общественного развития.

Следует также подчеркнуть известный тезис о том, что «генерализирующие» методы философско-исторического анализа связаны прежде всего с изучением универсальных механизмов исторического взаимодействия стран, народов и цивилизаций, делающих возможной их социокультурную интеграцию. Речь идет действительно о важной проблематике, не находящей себе места в пределах философского рассмотрения общества, законов его строения, функционирования и развития [26].

Кроме того, автор также обращается к методу аналитической дескриптивности. В. И. Повилайтис в работе «Философско-историческая мысль русского зарубежья (20-е-50-е годы XX века)» [27], рассуждая о дескриптивности, высказывал убеждение, что «дескрипция и объяснение дают исследователю довольно много свободы (возможной для интерпретации при ответе на вопрос «что произошло?» не меньше, чем на вопрос «почему все случилось именно так?»). И детальная дескрипция (курсив В. И. Повилайтиса – М. М.), и фундированное объяснение должны быть использованы в любом историко-философском исследовании. Не следует забывать, что исследователю необходимо еще аргументировать (курсив В. И. Повилайтиса – М. М.) и интерпретировать (курсив В. И. Повилайтиса – М. М.). Именно необходимость аргументации предполагает дескрипции....» [27].

Изложение основного материала. Михаил Александрович Шолохов представлять не надо – его знают все. Знают его произведения: «Тихий Дон», «Поднятую целину», «Судьбу человека». Многие посмотрели кинофильмы «Тихий Дон», «Поднятая целина» и «Судьба человека». А вот с «Тихим Доном», «Григорием

Мелеховым», «Поднятой целиной» и «Судьбой человека» – операми Ивана Ивановича Держинского – знаком куда более узкий круг любителей искусства.

Кто же такой композитор Иван Иванович Держинский?

Советский композитор И. И. Держинский родился в г. Тамбове в семье выходца из Белоруссии Ивана Держинского. Жил на Комбаровской улице (ныне ул. Куйбышева), обучался в Тамбовском музыкальном училище, которое ранее окончил композитор В. И. Агапкин, затем в 1-м Московском музыкальном техникуме. Завершил музыкальное образование в Ленинградской консерватории, которую окончил в 1934 г.

В следующем, 1935 г., он уже оперный композитор, сочинивший оперу «Тихий Дон» на сюжет одноименного романа Михаила Шолохова. Либретто написал старший брат И. И. Держинского Леонид Иванович. Серьезной трудностью для трансформации образов прозаического литературного произведения в образы музыкальные, особенно в оперном искусстве, является преобразование зачастую огромного прозаического текста в ограниченное по объему поэтическое либретто. В данном случае эту задачу блестяще решил старший брат композитора. Но, с другой стороны, либретто оперы облегчает герменевтику ее музыкальных образов. В желании сохранить замысел автора первоисточника М. А. Шолохова композитор, конечно, попытался посоветоваться с писателем, но получил категорический ответ: «Роман мой. Опера твоя. Пиши как хочешь!» [21, с. 46].

Ничего не посоветовал писатель композитору и прослушал всю оперу в исполнении автора от начала до конца.

На премьере оперы в 1935 г. в Ленинграде М. А. Шолохов присутствовал, но после окончания оперы на сцену подняться отказался, подчеркнув тем самым, что опера – это не его произведение [21, с. 44]. Впоследствии Михаил Александрович высказал композитору в качестве замечания отсутствие в опере народных казачьих песен. Многочисленные варианты экранизации произведений М.А. Шолохова этот «недостаток» учитывали. Но композитор с этим замечанием не согласился. Хотя М. А. Шолохов пытался на этом замечании настаивать, специально привез на премьеру оперы ансамбль народных певцов и плясунов из 50 коренных донцов [21, с. 67]. И это было не просто генетическое белорусское упрямство. В значительной мере композитор оказался прав. Народные песни могли нарушить целостность такого большого и сложного музыкального произведения, как опера.

В результате зритель, даже самый взыскательный, понял музыкальные образы И. И. Держинского как естественные повто-

рения в музыке образов М. А. Шолохова до такой степени, что авторам «Музыкального энциклопедического словаря» показалось, что вся опера создана «на основе песенных форм» [22, с. 172]. Причем такие сочиненные братьями Держинскими песни как «От края до края» и «Казачья» были приняты зрителями и слушателями как народные казачьи песни. Одна из газет Донского края в заметке о народном хоре им. Буденного даже написала: «В репертуаре хора много народных казачьих песен, среди них (следуют названия песен) и популярные на Дону «Казачья» и «От края и до края» из опер И. Держинского» [21, с. 68]. Вырезка из этой газеты была послана М. А. Шолохову в оправдание позиции композитора в отношении включения в оперу народных казачьих песен. Многие же вообще говорили, что композитор в своей опере «как в воду глядел», добившись сходства его музыки с народными песнями Дона [21, с. 68]. А первый том трехтомного издания оперных либретто [25] отметил, что в «Тихом Доне» «ясно ощутимы народнопесенные истоки музыкального языка» И. И. Держинского [25, с. 169].

Но известная неудовлетворенность М. А. Шолохова оперой И. И. Держинского не была случайной.

Образ мятущейся личности Григория Мелехова в этом, по выражению известного русского философа и культуролога П. А. Сапронова, «сумасшедшем доме гражданской войны» [24, с. 643]... отсутствовал. Был казак-революционер, ушедший из родной станицы, чтобы бороться «за землю, за волю, за лучшую долю», а основной идеей оперы стало «созревание революционного сознания народа» [25, с. 169].

Таким образом, анализируя в рамках философско-исторического дискурса и в интервалах абстракции соответствующих эпох вышесказанное, следует подчеркнуть, что трансформировать чисто шолоховский образ в музыкальный И. И. Держинский в 30-е годы не решился. Исторический этап развития советского общества сделал у И. И. Держинского шолоховский образ Григория Мелехова иным. И с исторической, и с философской, и с политической точки зрения композитора можно оправдать.

К шолоховским образам «сумасшедшего дома гражданской войны» композитор вернется через 32 года, в спокойные времена брежневского «застоя», в опере «Григорий Мелехов» («Тихий Дон», часть 2-я).

А сразу же после премьеры «Тихого Дона» на повестку дня страны встала коллективизация. М. А. Шолохов работал над романом «Поднятая целина». Приступил к работе над оперой «Поднятая целина» и И. И. Держинский. Работал он над оперой 1936-1937 годы. Летом 1936 г. И. И. Держинский побывал у М. А. Шолохова в станице Вешенской, где

композитор смог близко познакомиться с народным искусством донских казаков. «На этот раз споров о народных песнях не было», – отмечал И. И. Держинский [21, с. 47]. Подлинно народных песен композитор в новую оперу не включил и на этот раз, но «музыку попытался приблизить к казачьему народному творчеству» [21, с. 47]. На премьере новой оперы снова присутствовал М. А. Шолохов. На этот раз писатель соблаговолил подняться на сцену вместе с композитором и признался, что «Целина» понравилась ему больше «Тихого Дона» [21, с. 47].

Вторая часть оперы «Тихий Дон» стала самостоятельной оперой «Григорий Мелехов» только в 1967 г. Этой опере, ставшей последней в творчестве И. И. Держинского, предшествовали девять опер: «Волочаевские дни» (по одноименному фильму братьев Васильевых), «Гроза» (по одноименной драме А. Н. Островского), «Метель» (по одноименной повести А. С. Пушкина), «Крови народа» и «Надежда Светлова» (по либретто самого композитора), «Князь-озеро» (о героях-партизанах по книге П. Вершигоры «Люди с чистой совестью»), «Далеко от Москвы» (по одноименному роману В. Ажаева), «Судьба человека» (по рассказу М. А. Шолохова на либретто своего старшего брата Л. И. Держинского).

В целом творчество И. И. Держинского отразило в музыке практически все стороны жизни советского общества – от его драматического

зарождения до еще более драматических страниц борьбы за его выживание в Великой Отечественной войне. И сделано было это в способных, по словам В. И. Вернадского, «выразить невыразимое» [20, с. 96] музыкальных образах. И сделал это композитор, главным образом, преобразовав в музыкальные образы уже ставшие парадигмальными образами советской эпохи образы писателя Михаила Шолохова.

Выводы. Анализ творчества композитора И. И. Держинского позволяет прийти к следующим выводам:

Во-первых, образы литературных произведений могут трансформироваться в образы произведений музыкальных. Это видно на основании анализа многих факторов исторической реальности, приведенных в работе.

Во-вторых, парадигмальные образы литературных произведений, становясь образами произведений музыкальных, также являются парадигмальными образами эпох, цивилизаций и народов.

В-третьих, парадигмальные музыкальные образы, обладая способностью «выражать невыразимое», могут при частом предъявлении получить невероятную силу парадигмальных символов и оказывать колоссальное воздействие не только на общественную идеологию, но и на общественную психологию, на разум, чувства и волю людей, создавая и заставляя работать соответствующую парадигму общественного развития.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Масаев М. В. Философия истории. Учебно-методическое пособие. / Министерство образования и науки Украины. Министерство образования и науки Автономной республики Крым. Республиканское высшее учебное заведение «Крымский гуманитарный университет» / М. В. Масаев. – Симферополь: Доля, 2008. – 304 с.
2. Масаев М. В. Curriculum vitae парадигмальных образов и символов эпох и цивилизаций. Монография / М. В. Масаев. – Симферополь: ДОЛЯ, 2011. – 512 с.
3. Масаев М. В. Образ пострадянської демократії в рамках інтервального підходу (філософсько-історичний аспект) / М. В. Масаев // Політологічний вісник. – Київ, 2000. – № 7. – С. 116-124.
4. Масаев М. В. Парадигмальные образы как символы эпох / М. В. Масаев // Культура народов Причерноморья. – 2000. – № 14. – С. 132-136.
5. Масаев М. В. Научная парадигма и интервальный метод: соотношение. Понятие парадигмального образа в философии истории / М. В. Масаев // Культура народов Причерноморья. – 2001. – № 21. – С. 210-221.
6. Масаев М. В. Роль образа в интервальном подходе в философии истории / М. В. Масаев // Культура народов Причерноморья. – 2001. – № 22. – С. 199-205.
7. Масаев М. В. Феномен образного воплощения пространственно-временного континуума исторической рефлексии / М. В. Масаев // Культура народов Причерноморья. – 2004. – № 56. – Т. 2. – С. 96.
8. Масаев М. В. Цветная политика в системе парадигмальных образов и символов эпох (философско-исторические и психологические аспекты) / М. В. Масаев // Культура народов Причерноморья. – 2005. – № 64. – С. 106-109.
9. Масаев М. В. Карл Маркс и символический интеракционизм (к вопросу о роли символа как категории философии истории) / М. В. Масаев // Вісник Дніпропетровського університету. – 2006. – Вип. 13. – С. 163-171.
10. Масаев М. В. Символизм коллективистического общества Нового и Новейшего времени в контексте постижения парадигмальных образов и символов эпох и цивилизаций (философско-исторический аспект) / М. В. Масаев // Наукове пізнання: методологія та технологія. – 2005. – № 2 (16). – С. 94-100.
11. Масаев М. В. Символизм коллективистического общества Древнего мира в контексте постижения парадигмальных образов и символов эпох и цивилизаций / М. В. Масаев // Вісник Дніпропетровського університету. – 2006. – Вип. 14 (Філософія. Соціологія. Політологія). – С. 128-132.
12. Масаев М. В. Парадигмальні образи й символи історії України та їх роль у формуванні національно свідомої особистості в епоху демократичного оновлення України / М. В. Масаев // Збірник наукових праць

науково-дослідного інституту українознавства. – К.: Поліграфічний центр «Фоліант», 2007. – Т. XIII. – 572 с. – С. 325-329.

13. Масаев Михаил, Масаев Владимир. Из песни слово выкинули. Для чего? / Михаил Масаев, Владимир Масаев // Республика Крым. – 1992. – № 22. – август. – С. 2.

14. Масаев Михайло. Український голос португальської гітари / Михайло Масаев // Кримська світлиця. – 2012. – № 25 (1702). – 22 червня. – С. 14.

15. Масаев М. В. «По долинам и по взгорьям». Философско-исторические и юридические аспекты бытия одного музыкального образа в различных символах разных эпох, стран и народов / М. В. Масаев // Грани. – 2013. – № 3 (95). – С. 25-27.

16. Масаев М. В. Філософсько-історичні та юридичні аспекти буття одного музикального образу у різних символах різних епох, країн та народів на прикладі пісні «По долинам и по взгорьям» / М. В. Масаев // Гілея: науковий вісник. Збірник наукових праць / Гол. ред. В. М. Вашкевич. – К.: ВІР УАН, 2013. – Вип. 70 (№ 3). – 908 с. – С. 591-596.

17. Масаев М. В. «Вперед, товарищ, вперед, присоединяйся к нашему голосу» – песни португальской революции (к годовщине антифашистской революции 25 апреля 1974 г. в Португалии) / М. В. Масаев // Наш голос. – 2013. – № 17 (811). – 25 апреля. – С. 6.

18. Масаев М. В. Путин против строительства капитализма: что это – ребрендинг, апгрейд или зондаж общественного мнения? / М. В. Масаев // Наш голос. – 2013. – № 2 (796). – 10 января. – С. 3.

19. Масаев М. В. Попытки «ребрендинга» власти / М. В. Масаев // Наш голос. – 2013. – № 18 (812). – 2 мая. – С. 7.

20. Берестовская Д. С. Духовный облик В. И. Вернадского: культурологический анализ эпистолярного наследия / Д. С. Берестовская, А. В. Синичкин. – Симферополь: ИТ «АРИАЛ», 2013. – 212 с.

21. Казьмина Е. О. Дзержинский // Тамбовская энциклопедия: / Гл. научный редактор А. Г. Протасов. – Тамбов: Администрация Тамбовской области, Тамбов: ООО «Издательство Юлис», 2004. – 704 с. – С. 164.

22. Дзержинский / Музыкальный энциклопедический словарь / Гл. ред. Г. В. Келдыш. – М.: Советская энциклопедия, 1990. – 672 с. – С. 172.

23. Композитор Иван Иванович Дзержинский. Статьи, воспоминания / Составитель, автор вступительной статьи А. Е. Мильрат. – Тамбов, 2011. – 120 с.

24. Сапронов П. А. Русская культура IX – XX вв. Опыт осмысления. – СПб.: «Паритет», 2005. – 704 с.

25. Иван Иванович Дзержинский // Оперные либретто. Краткое изложение содержания опер. – Изд. 3-е. – М.: «Музыка», 1971. – Т. 1. – 592 с. – С. 168-174.

26. Философия истории // Философия. Учебник / Под редакцией В. В. Миронова [Электронный ресурс]. – Режим доступа: philosophica.ru/mironov2/55.htm

27. Повилайтис Владас Иона. Философско-историческая мысль русского зарубежья (20-е-50-е годы XX века). Автореферат диссертации на соискание ученой степени доктора философских наук. – Москва, 2011 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: rudocs.exdat.com/docs/index-258685.html

Статья поступила в редакцию 23.01.2014

REFERENCES:

1. Masayev M. V. Filosofiya istorii. (Philosophy of history). Symferopol: Dolya, 2008, 304 p.
2. Masayev M. V. Curriculum vitae paradigmalyh obrazov i simvolov epoh i tsivilizatsiy. Monografiya (Curriculum vitae of paradigmatic images and symbols of epochs and civilizations: monograph). Symferopol: Dolya, 2011, 512 p.
3. Masayev M. V. Obraz postradyanskoy demokratiyi v ramkah intervalnogo pidhodu (Image of post-soviet democracy in the limits of interval approach) (philosophy and history aspect). *Politologichnyi visnyk*, Kiev, 2000, № 7, pp. 116-124.
4. Masayev M. V. Paradigmalye obrazy i simvolyy epoh (Paradigmatic images and symbols of epochs). *Cultura narodov Prichernomoriya*. 2000, № 14, pp. 132-136.
5. Masayev M. V. Nauchnaya paradigma i intervalnyy metod: sootnosheniye. Poniyyatiye paradigmalnogo obraza v filosofiyyi istoriyyi (Scientific paradigm and interval approach: correlation. Notion of paradigmatic image in philosophy of history). *Cultura narodov Prichernomoriya*, 2001, № 21, pp. 210-221.
6. Masayev M. V. Rol obraza v intervalnom podhode v filosofiyyi istoriyyi (Role of image in the interval approach in philosophy of history). *Cultura narodov Prichernomoriya*, 2001, № 22, pp. 199-205.
7. Masayev M. V. Fenomen obraznogo voplosheniya prostranstvenno-vremennogo kontinuumu istoricheskoy refleksii (Phenomenon of image incarnation of space and temporal continuum of historical reflection). *Cultura narodov Prichernomoriya*, 2004, № 56, Vol. 2, p. 96.
8. Masayev M. V. Tsvetnaya politika v sisteme paradigmalyh obrazov i simvolov epoh (filosofsko-istoricheskiye i psihologicheskiye aspekty) (Color policy in the system of paradigmatic images and symbols of epochs (philosophy and history and psychology aspects). *Cultura narodov Prichernomoriya*, 2005, № 64, pp. 106-109.
9. Masayev M. V. Carl Marks i simvolicheskiy interatsionizm (k voprosu o roli simvola kak kategoriyyi filosofiyyi istoriyyi) (Carl Marks and symbolic interactionism) (to the question of symbol role as a category of philosophy of history). *Visnik Dnipropetrovskogo universitetu*. 2006, Vyp. 13, pp. 163-171.
10. Masayev M. V. Simvolizm kolektivisticheskogo obshestva Novogo i Noveyshego vremeni v kontekste postizheniya paradigmalyh obrazov i simvolov epoh i tsivilizatsiy (filosofsko-istorichnyi aspekt) (Symbolism of collectivistic society of Modern and Contemporary period in the context of study of paradigmatic images and symbols

of epochs and civilizations (philosophy and history aspect). *Naukove piznanniya: metodologiya ta tehnologiya*. 2005, № 2 (16), pp. 94-100.

11. *Masayev M. V.* Simvolizm kolektivisticheskogo obshestva Drevnego mira v kontekste postizheniya paradigmalykh obrazov i simvolov epoh i tsivilizatsiy (Symbolism of collectivistic society of Ancient World in the context of study of paradigmatic images and symbols of epochs and civilizations). *Visnik Dnipropetrovskogo universitetu*, 2006, Vyp. 14 (Filosofiya. Sotsiologiya. Politologiya), pp. 128-132.

12. *Masayev M. V.* Paradigmatni obrazy i simvolu istoriyi Ukrayini ta ih rol u formuvanni natsionalno svidomoi osobistosti v epohu demokratichnogo onovlenniya Ukraini (Paradigmatic images and symbols of history of the Ukraine and their role in formation of nationally conscious personality in the epoch of democracy renovation of the Ukraine). *Zbirnik naukovih prats naukovo-doslidnogo institutu ukrayinoznnavstva*. Kiev: *Poligrafichnyi tsentr «Foliant»*, 2007, Vol. XIII, 572 p., pp. 325-329.

13. *Masayev Mikhail, Masayev Vladimir.* Iz pesni slovo vykinuli. Dlya chego? (From song the word was thrown out. What for?). *Respublika Krym*, 1992, № 22, august, p. 2.

14. *Masayev Mikhailo.* Ukrainskiy golos portugalskoy gitary (Ukrainian voice of Portuguese guitar). *Crymska svitlytsya*, 2012, № 25 (1702), 22 chervnya, p. 14.

15. *Masayev M. V.* «Po dolinam i po vzgoryam». Filosofsko-istoricheskiye i juridicheskiye aspekty bytiya odnogo muzicheskogo obraza v razlichnykh simvolakh raznykh epoh, stran i narodov («Po dolinam i po vzgoryam») («Through valleys and over hills»). Philosophy and history and juridical aspects of being of one of the musical image in the different symbols of different epochs, countries and nations). *Grani*, 2013, № 3 (95), p. 25-27.

16. *Masayev M. V.* Filosofski-isstorychni ta juridychni aspekty buttya odnogo muzicheskogo obrazu u riznykh simvolakh riznykh epoh, krain ta narodiv na prikladi pisni «Po dolinam i po vzgoryam» (Philosophy and history and juridical aspects of being of one of the musical image in the different symbols of different epochs, countries and nations on example of song «Po dolinam i po vzgoryam») («Through valleys and over hills»). *Gileya: naukovyi visnyk*. Zbirnyk naukovykh prats / Gol. red. V. M. Vashkevitch. K.: VIR UAN, 2013, Vyp. 70 (№ 3), 908 p, pp. 591-596.

17. *Masayev M. V.* «Vpered, tovarish, vpered, prisoyedinyaysia k nashemu golosu» – pesni portugalskoy revolyutsii (k godovshine antifashistskoi revolyutsii 25 aprelya 1974 g. v Portugaliyi) (Forward, comrade, forward, join to our voice) (to the anniversary of anti-fascist revolution on April 25-th 1974 in Portugal). *Nash golos*, 2013, № 17 (811), 25 aprelya, p. 6.

18. *Masayev M. V.* Putin protiv stroitelstva kapitalizma: chto eto – rebranding, apgreid ili zondazh obshestvennogo mneniya? (Putin against of building capitalism: what is it – rebranding, upgrade or sounding of public opinion?). *Nash golos*, 2013, № 2 (796), 10 yanvarya, p. 3.

19. *Masayev M. V.* Popytki «rebrandinga» vlasti (Attempts of power rebranding). *Nash golos*, 2013, № 18 (812), 2 maja, p. 7.

20. *Berestovskaya D. S., Sinichkin A. V.* Duhovnyi oblik V. I. Vernadskogo: kulturologicheskii analiz epistolarnogo naslediya (Spiritual make-up of V. I. Vernadskiy: culturological analyses of epistolary inheritance). *Simferopol: IT «ARIAL»*, 2013, 212 p.

21. *Kazmina E. O.* Dzerzhinskiy. Tambovskaya entsiklopediya. Gl. nauchnyi redaktor A. G. Protasov (Dzerzhinskiy. Tambov encyclopaedia). Tambov: *Administratsiya Tambovskoi oblasti, Tambov: OOO «Izdatelstvo Julis»*, 2004, 704 p., p. 164.

22. Dzerzhinskiy. Muzykalniy entsiklopedicheskiy slovar (Dictionary of Music). Gl. red. G. V. Keldysh. Moscow, Sovetskaya entsiklopediya, 1990, 672 p, p. 172.

23. Kompozitor Ivan Ivanovich Dzerzhinskiy. Statyi, vospominaniya. (Composer Ivan Ivanovich Dzerzhinskiy. Articles, memoirs). Sostavitel, avtor vstupitelnoy statyi A. E. Milrat. Tambov, 2011, 120 p.

24. *Sapronov P. A.* Ruskaya kultura IX – XX vv. Opyt osmysleniya (Russian culture IX – XX ct. The experience of study). St-Petersburg, «Paritet», 2005, 704 p.

25. *Ivan Ivanovich Dzerzhinskiy.* Opernye libretto. Kratkoye izlozheniye soderzhaniya oper. Izd. 3-je (Opera libretto. A brief summary of the content of operas. Edition 3-rd). Moscow, «Muzyka», 1971, Vol. 1, 592 p., pp. 168-174.

26. *Filosofiya istorii. Filosofiya. Uchebnik.* Pod redaktsiyey V. V. Mironova (Philosophy of history. Philosophy. A manual. Under V. V. Mironov's redaction). Regime to access: philosophica.ru/mironov2/55.htm

27. Povilaytis Vldas Iono. Filosofsko-istoricheskaya mysl russkogo zarubezhya (20-ye-50-ye gody XX veka). Avtoreferat disertatsiyi na soiskaniye uchyonoyi stepeni doctora filosofskih nauk. Moskva, 2011 (Philosophy and history thought of Russian from abroad (20-50 years of XX cent.). Author's abstract of thesis on doctor's degree in philosophy. Moscow, 2011). Regime to access: rudocs.exdat.com/docs/index-258685.html

Масаев Михаил Владимирович – кандидат исторических наук, доцент
Крымский университет культуры, искусств и туризма
Адрес: 95017, г. Симферополь, ул. Киевская, 39
E-mail: mikhail-masaev@yandex.ru

Masayev Mikhail Vladimirovich – PhD in history, associate professor
Crimean university of culture, arts and tourism
Address: 39, Kiev Str., Simferopol, 95017
E-mail: mikhail-masaev@yandex.ru